

ویلی اسٹریم یونین فری اسکول ڈسٹرکٹ تھرٹی
175 این سنٹرل ایونیو، سویٹ 100، ویلی اسٹریم، نیویارک 11580

سپرینٹنڈنٹ کا دفتر (516) 434-3600، 5222 x

کلیئر اسٹریم ایونیو اسکول
60 کلیئر اسٹریم ایونیو
434-3550(516)

فاریسٹ روڈ اسکول
16 فاریسٹ روڈ
434-3800(516)

شا ایونیو اسکول
99 شا ایونیو اسکول
434-3700(516)

ویلی اسٹریم ڈسٹرکٹ تھرٹی میں خوش آمدید

ہم آپ کے بچے کو معیاری تعلیم فراہم کرنے کے مواقع کے منتظر ہیں۔

آپ کے بچے کے اسکول میں داخلے سے پہلے، والدین/سرپرستوں کو نیویارک اسٹیٹ ایجوکیشن لاء اور ویلی اسٹریم ڈسٹرکٹ تھرٹی بورڈ آف ایجوکیشن پالیسی کے مطابق معلومات فراہم کرنا ضروری ہے۔

اس معلومات میں درج ذیل شامل ہیں:

پیدائش کا ثبوت ▪ حفاظتی ٹیکوں کا ثبوت ▪ رہائش کا ثبوت ▪ حالیہ جسمانی معائنہ کا ثبوت ▪ والدین کے تعلقات کا ثبوت

اگر آپ بے گھر ہیں تو ان تمام ثبوتوں کی ضرورت نہیں ہے۔
براہ کرم صفحہ 4 دیکھیں، جو سٹوڈنٹ ریڈیڈنسی کا سوالنامہ ہے (McKinney-Vento فارم)۔

رجسٹریشن کی درخواست

مندرجہ بالا اشیاء میں سے ہر ایک کے لیے مخصوص تقاضے اس رجسٹریشن درخواست میں شامل ہیں۔
کسی طالب علم کے اسکول میں داخلے سے پہلے تمام مطلوبہ دستاویزات کو پیش کرنا اور ان کا جائزہ لینا ضروری ہے۔

وہ بچے جو یکم دسمبر کو یا اس سے پہلے پانچ (5) سال کے ہو جاتے ہیں وہ ستمبر سے قبل کنڈرگارٹن کے لیے اہل ہیں۔

اسکول کے دوسرے نظاموں سے داخل ہونے والے طلباء کے لیے، تقرری کا تعین پچھلے اسکول کے ریکارڈ اور/یا ڈسٹرکٹ تھرٹی کی تشخیص سے کیا جاتا ہے۔

والدین/سرپرست - براہ کرم مکمل کریں اور دستخط کریں:

طالب علم کا نام: _____ تاریخ پیدائش: _____

گھر کا پتہ: _____ ایک چیک کریں: مرد خاتون ☐

داخل ہونے والا گریڈ: _____ (داخل ہونا) اسکول: _____ اسکول کا سال: _____ - _____

میں تصدیق کرتا ہوں کہ اس درخواست پر دیے گئے تمام بیانات درست ہیں۔

والدین/سرپرست (دستخط)

والدین/سرپرست (براہ کرم پرنٹ کریں)

رجسٹریشن کی درخواست

آپ کی رجسٹریشن کی درخواست کا جائزہ لینے کے لیے، درج ذیل آئٹمز کو تسلی بخش طریقے سے مکمل اور جمع کرانا ضروری ہے:

1. سیکشن A: پیدائش کا ثبوت/والدین کے رشتوں کا ثبوت
سیکشن B: موجودہ رہائشیوں کے لیے رہائش کا ثبوت سیکشن C:
حفاظتی ٹیکوں کا ثبوت سیکشن D: جسمانی امتحان کا ثبوت
2. رہائشی خاندانی معلومات کا فارم
3. دستخط شدہ درخواست (رجسٹریشن درخواست کا کور صفحہ)

رہائش

ایجوکیشن لاء سیکشن 3202(1) یہ فراہم کرتا ہے کہ "[ایک] پانچ سال سے زیادہ اور اکیس سال سے کم عمر کا فرد جس نے ابھی تک مائی اسکول ڈپلومہ حاصل نہیں کیا ہے وہ ضلع میں قائم سرکاری اسکولوں میں جانے کا حقدار ہے جس میں ایسا شخص رہتا ہے ٹیوشن کی ادائیگی۔"

اس تناظر میں رہائش کا مطلب مستقل ڈومیسائل ہے، جیسا کہ ایک عارضی رہائش سے ممتاز ہے۔ جب کہ ایک شخص کے پاس بہت سی رہائش گاہیں ہو سکتی ہیں، لیکن اس کے پاس صرف ایک ڈومیسائل ہو سکتا ہے۔

ایک طالب علم کی قانونی اسکول ڈسٹرکٹ کی رہائش گاہ، یعنی اس کا یا ڈومیسائل، اس کے والدین یا قانونی سرپرست کا تصور کیا جاتا ہے۔

اگر کوئی طالب علم والدین یا قانونی سرپرست کے ساتھ نہیں رہ رہا ہے، لیکن والدین کے کنٹرول سے دستبردار نہیں ہوا ہے، تو اس کی قانونی رہائش اب بھی اس کے والدین یا سرپرست کی ہی سمجھی جا سکتی ہے۔ والدین یا سرپرست کے ساتھ نہ رہنے والے طالب علم کی رہائش کا تعین کیس کے مخصوص حقائق کے مطابق انفرادی بنیاد پر کیا جائے گا۔

ویلی اسٹریم یونین فری اسکول ڈسٹرکٹ تھرٹی

کلیئر اسٹریم ایونیو اسکول
60 کلیئر اسٹریم ایونیو
3550-434(516)

فاریسٹ روڈ اسکول
16 فاریسٹ روڈ
3800-434(516)

شا ایونیو اسکول
99 شا ایونیو اسکول
3700-434(516)

تاریخ: _____

- بنام: ☐ پرنسپل - کلیئر اسٹریم ایونیو اسکول
☐ پرنسپل - فاریسٹ روڈ اسکول
☐ پرنسپل - شا ایونیو اسکول

میں، _____، اس طرح تصدیق کرتا ہوں کہ میں والدین ہوں اور/یا
(والدین / سرپرست کا نام - پرنٹ)

_____ کا قانونی سرپرست اور وہ واحد قانونی
(بچے کا نام - پرنٹ)

میرے بچے اور میری رہائش درج ذیل پتے پر واقع ہے:

_____ ویلی اسٹریم، NY 1158

میں سمجھتا ہوں کہ قانونی رہائش کے بارے میں کسی بھی غلط بیانی پر، کسی بچے کو پبلک اسکول ڈسٹرکٹ میں داخل کرنے کے مقصد سے، جھوٹی گواہی سے منسلک جرمانے کے ساتھ ساتھ ویلی اسٹریم اسکول ڈسٹرکٹ تھرٹی کو ٹیوشن چارجز کی ادائیگی کے لیے ذمہ دار ہو سکتا ہے۔ "غلط" اندراج۔

_____ والدین/سرپرست کے دستخط

_____، 20__ کے اس _____ دن کو
سبسکرائب کیا اور حلف لیا۔

_____ نوٹری پبلک

ویلی اسٹریم یونین فری اسکول ڈسٹرکٹ تھرٹی

کلیئر اسٹریم ایونیو اسکول
60 کلیئر اسٹریم ایونیو
3550-434(516)

فاریسٹ روڈ اسکول
16 فاریسٹ روڈ
3800-434(516)

شا ایونیو اسکول
99 شا ایونیو اسکول
3700-434(516)

طالب علم کی رہائش کا سوالنامہ (McKinney-Vento)

_____ (داخلہ) اسکول:

_____ طالب علم کا نام

مثلاً

پہلا

آخری

_____ تاریخ پیدائش: _____ / _____ / _____
_____ گریڈ: _____ جنس: _____ مرد _____

_____ خواتین کے گھر کا پتہ:

_____ والدین/سرپرستی میل

ذیل میں آپ جو جواب دیتے ہیں اس سے ضلع کو یہ تعین کرنے میں مدد ملے گی کہ آپ یا آپ کے بچے کو کون سی خدمات ہیں۔

McKinney-Vento ایکٹ کے تحت وصول کرنے کے قابل ہو سکتا ہے۔

وہ طلباء جو **McKinney-Vento** ایکٹ کے تحت محفوظ ہیں فوری اندراج کے حقدار ہیں

اسکول میں خواہ ان کے پاس عام طور پر درکار دستاویزات نہ ہوں، جیسے کہ رہائش کا ثبوت، اسکول کا ریکارڈ، حفاظتی ٹیکوں کا ریکارڈ، یا پیدائش کا سرٹیفکیٹ۔

وہ طلباء جو **McKinney-Vento** ایکٹ کے تحت محفوظ ہیں مفت نقل و حمل اور دیگر خدمات کے بھی حقدار ہو سکتے ہیں۔

طالب علم اس وقت کہاں رہ رہا ہے؟ (براہ کرم ایک باکس چیک کریں)

☐ کسی پناہ گاہ میں

☐ کسی دوسرے خاندان یا دوسرے فرد کے ساتھ رہائش کے نقصان کی وجہ سے یا معاشی

مشکلات کے نتیجے میں (جسے کبھی کبھی "ڈبل اپ"

☐ ہوٹل/موٹل میں

☐ کہا جاتا ہے کار، پارک، بس، ٹرین یا کیمپ سائٹ میں

☐ دیگر عارضی رہائش صورتحال (براہ کرم بیان کریں): _____

☐ ایک مستقل رہائش میں

نوٹ، غلط ریکارڈ پیش کرنا یا ریکارڈ کو غلط ثابت کرنا سیکشن 37.10، پینل کوڈ کے تحت ایک جرم ہے، اور غلط دستاویزات کے تحت بچے کا اندراج اس شخص کو ٹیوشن یا دیگر اخراجات کے لیے ذمہ دار ٹھہراتا ہے۔
TEC سیکشن 25.002(3)(d).

والدین، سرپرست، یا طالب علم کے دستخط
(غیر ساتھی نوجوانوں کے لیے)

والدین، سرپرست، یا طالب علم کا پرنٹ نام
(غیر ساتھی نوجوانوں کے لیے)

صرف دفتری استعمال کے لیے - ☐ کاپی McKinney-Vento Liaison (اگر طالب علم مستقل رہائش میں نہیں ہے) کو mvliaison@vs30.org پر بھیجی گئی

ویلی اسٹریم یونین فری اسکول ڈسٹرکٹ تھرٹی

کلیئر اسٹریم ایونیو اسکول
60 کلیئر اسٹریم ایونیو
3550-434(516)

فاریسٹ روڈ اسکول
16 فاریسٹ روڈ
3800-434(516)

شا ایونیو اسکول
99 شا ایونیو اسکول
3700-434(516)

سیکشن A: پیدائش کا ثبوت

طالب علم کا نام _____

براہ کرم درج ذیل دستاویزات میں سے ایک (1) فراہم کریں:

☐ برتھ سرٹیفکیٹ

• بچے کا نام جیسا کہ برتھ سرٹیفکیٹ پر لکھا گیا ہے:

آخری نام _____

پہلا نام _____

درمیانی نام _____

• تاریخ پیدائش: _____ / _____ / _____
سال دن مہینہ

☐ پاسپورٹ

• پاسپورٹ پر لکھا ہوا بچے کا نام:

آخری نام _____

پہلا نام _____

درمیانی نام _____

• تاریخ پیدائش: _____ / _____ / _____
سال دن مہینہ

☐ عدالت یا محکمہ سماجی خدمات (DSS-2999) دستاویز

آخری نام _____

پہلا نام _____

درمیانی نام _____

• تاریخ پیدائش: _____ / _____ / _____
سال دن مہینہ

☐ دیگر

(کوئی بھی اصل دستاویزات فوٹو کاپی کر کے درخواست گزار کو واپس کر دی جائیں گی۔)

ضلع تیس استعمال کے لیے

ایک سیکشن جس کا جائزہ لیا گیا: _____
ثبوت فراہم کیا گیا۔
☐ برتھ سرٹیفکیٹ
☐ پاسپورٹ
☐ کورٹ/DDS دستاویز
☐ دیگر
درخواست کے ساتھ منسلک کاپی ☐ ہاں ☐ نہیں

ابتدائی / تاریخ _____

سیکشن ایک منظور شدہ/ نامنظور بذریعہ:

☐ اسکول سکریٹری

☐ بلڈنگ پرنسپل

☐ ڈائریکٹر خصوصی خدمات

☐ دیگر

تبصرے: _____

ویلی اسٹریم یونین فری اسکول ڈسٹرکٹ تھرٹی

کلیئر اسٹریم ایونیو اسکول
60 کلیئر اسٹریم ایونیو
3550-434(516)

فاریسٹ روڈ اسکول
16 فاریسٹ روڈ
3800-434(516)

شا ایونیو اسکول
99 شا ایونیو اسکول
3700-434(516)

والدین کے رشتے کا ثبوت

طالب علم کا نام _____ تمام درخواست کنندگان کو درج ذیل فرسٹ میں سے والدین/سرپرست تعلقات کے ثبوت کا ایک (1) فارم فراہم کرنا چاہیے:

☐ والدین/سرپرست کی تصویر کی شناخت (مثال کے طور پر پاسپورٹ، لائسنس)

☐ قانونی سرپرستی کی نشاندہی کرنے والے قانونی سرپرست (سرپرستوں) کی تصویری شناخت کے ساتھ قانونی طور پر عملدرآمد اور تصدیق شدہ عدالتی دستاویزات

☐ بپتسمہ دینے کا سرٹیفکیٹ والدین/سرپرست کے ناموں کے ساتھ والدین/سرپرست کی تصویری شناخت کی نشاندہی کرتا ہے۔

☐ گود لینے والے والدین/سرپرست کی تصویری شناخت کے ساتھ درست طریقے سے عملدرآمد اور تصدیق شدہ عدالتی دستاویزات

☐ عدالت کے نامزد متولیوں کی تصویری شناخت کے ساتھ حراستی دستاویزات

☐ دیگر دستاویزات جیسا کہ ڈسٹرکٹ تھرٹی ریذیڈنسی آفیسر کے ذریعہ والدین/کسٹوڈیل رشتہ قائم کرنے کے لیے کافی سمجھا جاتا ہے۔

ضلع تیس استعمال کے لیے

ایک سیکشن جس کا جائزہ لیا گیا: _____ ایکشن ایک منظور شدہ/نامنظور بذریعہ: ابتدائی / تاریخ _____

ثبوت فراہم کیا گیا۔ _____ اسکول سکرپٹری _____

1. _____ بلڈنگ پرنسپل _____

2. _____ ڈائریکٹر خصوصی خدمات _____

درخواست کے ساتھ منسلک کاپی _____ دیگر _____

☐ ہاں ☐ نہیں

تبصرے:

ویلی اسٹریم یونین فری اسکول ڈسٹرکٹ تھرٹی

کلیئر اسٹریم ایونیو اسکول
60 کلیئر اسٹریم ایونیو
3550-434(516)

فاریسٹ روڈ اسکول
16 فاریسٹ روڈ
3800-434(516)

شا ایونیو اسکول
99 شا ایونیو اسکول
3700-434(516)

سیکشن B: رہائش کا ثبوت

رجسٹریشن کی معلومات

پیکٹ کے مکمل نمونے پر، براہ کرم اسے اپنے گھر/زون والے اسکول میں چھوڑ دیں:

کلیئر اسٹریم ایونیو اسکول
60 کلیئر اسٹریم ایونیو
3550-434(516)

فاریسٹ روڈ اسکول
16 فاریسٹ روڈ
3800-434(516)

شا ایونیو اسکول
99 شا ایونیو اسکول
3700-434(516)

** چھٹی جماعت میں داخل نمونے والے طلباء کو ویرسیلا ویکسین کا ثبوت یا کسی ڈاکٹر کے دستخط شدہ اور مہلکی ہوئی بیماری کا ثبوت دکھانا ہوگا۔ **

نوٹ: اسکول اس درخواست کے کسی بھی حصے میں پیش کردہ حقائق کی تشخیص تک اس رجسٹریشن کی تکمیل میں عارضی طور پر تاخیر کا حق برقرار رکھتا ہے۔

انتباہ: کوئی بھی شخص یا شخص، جو رہائش کے بارے میں جان بوجھ کر غلط معلومات فراہم کرتا ہے، مجرمانہ سزاؤں کا نشانہ بنے گا۔ ضلع سے ٹیوشن سے پاک تعلیم کے لیے رہائش یا حقدار نمونے کے بارے میں ایک غلط بیان ایک طبقے کے جرم کے طور پر قابل سزا ہے۔ اس کے علاوہ، اگر یہ طے کیا جاتا ہے کہ ایک رجسٹرڈ کا بچہ ضلع سے باہر رہتا ہے، تو ضلع ٹیوشن چارجز وصول کرنے کے لیے قانونی کارروائی کر سکتا ہے۔ اگر طالب علم کی ٹیوشن فرینڈیشن کا قانونی عنوان نہیں ہے۔ ضلع ضلع کسی بھی طالب علم کی رہائش کے بارے میں کسی بھی دستیاب قانونی ذرائع سے جہان بین کرنے کا حق محفوظ رکھتا ہے، بشمول عوامی ریکارڈ، سائٹ کے دورے اور دیگر قانون ساز اداروں تک محدود نہیں۔

ویلی اسٹریم یونین فری اسکول ڈسٹرکٹ تھرٹی

کلیئر اسٹریم ایونیو اسکول
60 کلیئر اسٹریم ایونیو
3550-434(516)

فاریسٹ روڈ اسکول
16 فاریسٹ روڈ
3800-434(516)

شا ایونیو اسکول
99 شا ایونیو اسکول
3700-434(516)

طالب علم کا: آخری نام، پہلا نام _____ گریڈ _____ ایڈریس _____ اسکول میں شرکت کا _____ سال _____ تبصرے: _____

رجسٹریشن کے لیے رہائش کا ثبوت درکار ہے۔

اگر والدین/سرپرست گھر کے مالک ہیں، تو والدین/سرپرست کو نیچے دی گئی فہرست میں سے تین (3) آئٹمز فراہم کرنا ہوں گے۔

- | | |
|--|--|
| ☐ ٹیلی فون بل | ☐ پی ایس ای اینڈ جی بل |
| ☐ کار انشورنس پالیسی | ☐ نیشنل گرڈ بل |
| ☐ بینک اسٹیٹمنٹ | ☐ واٹر بل |
| ☐ پے اسٹب | ☐ کیبل / سیٹلائٹ ٹی وی بل |
| ☐ دیگر یوٹیلٹی بل _____ | |

اگر والدین/سرپرست کرایہ پر لیتے ہیں، تو والدین/سرپرست کو ذیل میں دی گئی اشیاء فراہم کرنا ہوں گی۔

☐ مالک مکان کا حلف نامہ، ☐ حلف لیا یا ☐ غیر حلف (منسلک فارم دیکھیں)

نیچے دی گئی فہرست سے تین (3) آئٹمز: (ایک آئٹم گھر کے مالک کے نام / دو آئٹمز والدین/سرپرست کے نام)

- | | |
|---|--|
| ☐ ٹیلی فون بل | ☐ پی ایس ای اینڈ جی بل |
| ☐ کار انشورنس پالیسی | ☐ نیشنل گرڈ بل |
| ☐ بینک اسٹیٹمنٹ | ☐ واٹر بل |
| ☐ پے اسٹب | ☐ کیبل / سیٹلائٹ ٹی وی بل |
| ☐ لیز کا معاہدہ | |

رجسٹریشن کے دستاویزات مکمل کیے جائیں گے۔

- | | |
|--|--|
| ☐ نسلی شناختی فارم | ☐ والدین/سرپرست کی تصویر کی شناخت |
| ☐ گھریلو زبان کا سوالنامہ | ☐ (ڈرائیور کا لائسنس یا پاسپورٹ) |
| ☐ ضلعی اسکولوں میں داخلے کے لیے درخواست | ☐ قانونی رہائش کا فارم (نوٹرائزڈ ہونا) |
| ☐ (نوٹرائز کیا جائے) | ☐ McKinney-Vento |
| ☐ کا ثبوت: حفاظتی ٹیکوں اور جسمانی معائنہ | ☐ فارم کا ثبوت: پیدائش اور والدین کے رشتے |
| ☐ رابطہ کی معلومات (YELLOW CARD) | ☐ کے رہائشی خاندانی معلومات فارم |

ضلع تیس استعمال کے لیے

ابتدائی / تاریخ

سیکشن B کا جائزہ لیا گیا بذریعہ:

☐ اسکول سکرپٹری

☐ بلڈنگ پرنسپل

☐ ڈائریکٹر خصوصی خدمات

☐ دیگر

رہائش کا ثبوت:

☐ مکمل ☐ نامکمل (ابھی تک سسٹم میں داخل نہیں ہوا)

☐ مرکزی دفتر کو ریفر کیا گیا۔

رجسٹریشن دستاویزات

☐ مکمل ☐ نامکمل (ابھی تک سسٹم میں داخل نہیں ہوا)

دو یا کثیر خاندانی رہائش: ☐ ہاں ☐ نہیں

ویلی اسٹریم یونین فری اسکول ڈسٹرکٹ تھرٹی

کلیئر اسٹریم ایونیو اسکول
60 کلیئر اسٹریم ایونیو
3550-434(516)

فاریسٹ روڈ اسکول
16 فاریسٹ روڈ
3800-434(516)

شا ایونیو اسکول
99 شا ایونیو اسکول
3700-434(516)

مالک مکان کا حلف نامہ

- _____، صحیح طریقے سے حلف لیا جاتا ہے، معزول ہوتا ہے اور درج ذیل بیان کرتا ہے:
1. کہ میں ویلی اسٹریم، نیویارک میں _____ کرایہ دار کا پتہ / غیر مالک پر احاطے کا قانونی مالک ہوں۔
2. کہ میں نے اس حلف نامے کے ساتھ چسپاں کیا ہے کہ مذکورہ احاطے کے لیے ریکارڈ شدہ ڈیڈ اور مارگیج بل یا ٹیکس بل کی کاپی۔
3. مذکورہ کرایہ داری کی شرائط و ضوابط جیسا کہ چسپاں شدہ لیز کے معاملے میں بیان کیا گیا ہے یا درج ذیل ہے (رہائش کے آغاز، کرایہ کی رقم، لیز کی مدت / مدت کی نشاندہی کریں):

4. میری بہترین معلومات کے مطابق، مذکورہ پراپرٹی اس کی موجودہ رہائش گاہ ہے:
- _____ اور درج ذیل بچے (بچے):

کرایہ دار کا نام / غیر مالک

_____ بچے کا نام نمبر 1

_____ بچے کا نام نمبر 4

_____ بچے کا نام نمبر 2

_____ بچے کا نام نمبر 5

_____ بچے کا نام نمبر 3

_____ بچے کا نام نمبر 6

_____ () مالک مکان / مکان کے مالک کے دستخط

_____ مالک مکان / گھر کے مالک کے ٹیلیفون نمبر سے رابطہ کریں۔

_____، 20 _____ کے اس _____ دن کو
سبسکرائب کیا اور حلف لیا۔

ویلی اسٹریم یونین فری اسکول ڈسٹرکٹ تھرٹی

کلیئر اسٹریم ایونیو اسکول
60 کلیئر اسٹریم ایونیو
3550-434(516)

فاریسٹ روڈ اسکول
16 فاریسٹ روڈ
3800-434(516)

شا ایونیو اسکول
99 شا ایونیو اسکول
3700-434(516)

مالک مکان کا غیر حلف نامہ

کرایہ دار/والدین/سرپرست کا نام: _____ تاریخ: _____

گلی کا پتہ: _____

شہر، ریاست، زپ کوڈ: _____

گھر کے مالک کا نام: _____

فون: _____

ای میل: _____

یہ کس کے لیے فکر مند ہو سکتا ہے،

میں، _____، کرایہ دار/والدین/سرپرست سے رشتہ _____، گھر کے مالک کا نام _____، باضابطہ طور پر تسلیم

کرتا ہوں کہ _____، کرایہ دار/والدین/سرپرست کا نام _____ اور طالب علم (طالب علم) کے گلی کے پتے پر رہتے

ہیں: _____، شہر: _____،

ریاست: _____ سے _____ تاریخ _____

مزید برآں، میں جھوٹی گواہی کی سزا کے تحت قسم کھاتا ہوں اور تصدیق کرتا ہوں کہ اس بیان

میں بیان کردہ حقائق درست اور درست ہیں۔

مخلص،

_____ گھر کے مالک کے دستخط

ویلی اسٹریم یونین فری اسکول ڈسٹرکٹ تھرٹی

کلیئر اسٹریم ایونیو اسکول
60 کلیئر اسٹریم ایونیو
3550-434(516)

فاریسٹ روڈ اسکول
16 فاریسٹ روڈ
3800-434(516)

شا ایونیو اسکول
99 شا ایونیو اسکول
3700-434(516)

رہائشی خاندانی معلومات کا فارم

_____ کی تاریخ پیدائش: ☐ مرد ☐ عورت

طالب علم کا نام _____ پہلا مدل لاسٹ

گھر کا پتہ: _____ اسٹریٹ ٹاؤن اسٹیٹ زپ کوڈ

پچھلا گھر: _____ اسٹریٹ ٹاؤن اسٹیٹ زپ کوڈ

پچھلا اسکول: _____ کا نام دیں۔ _____ ٹاؤن _____ اسٹیٹ _____ زپ کوڈ

والدین/سرپرست #1

براہ کرم ایک حلقہ بنائیں: ماں / باپ / سوتیلی ماں / سوتیلی والد / سرپرست / رضاعی والدین

نام: _____

گھر کا پتہ (اگر مختلف ہو): _____

سیل #: _____ ای میل: _____

پیشہ: _____ کام #: _____

والدین/سرپرست #2

براہ کرم ایک حلقہ بنائیں: ماں / باپ / سوتیلی ماں / سوتیلی والد / سرپرست / رضاعی والدین

نام: _____

گھر کا پتہ (اگر مختلف ہو): _____

سیل #: _____ ای میل: _____

پیشہ: _____ کام #: _____

خاندانی حیثیت: ☐ شادی شدہ ☐ طلاق یافتہ ☐ علیحدگی ☐ شدہ بیوہ ☐ دوسرے _____

دیگر پری اسکول یا اسکول کی عمر کے بچے خاندان میں:

اسکول/ضلع	گریڈ	مرد خواتین	پیدائش کی تاریخ	آخری نام / پہلا نام

ویلی اسٹریم یونین فری اسکول ڈسٹرکٹ تھرٹی

کلیئر اسٹریم ایونیو اسکول
60 کلیئر اسٹریم ایونیو
3550-434(516)

فاریسٹ روڈ اسکول
16 فاریسٹ روڈ
3800-434(516)

شا ایونیو اسکول
99 شا ایونیو اسکول
3700-434(516)

طالب علم کا نام _____

والدین/سرپرست تعلقات کی معلومات

1. کیا طالب علم کے والدین/سرپرست:
☐ گھر کا مالک ☐ گرایہ ☐ فیملی دوست کے ساتھ رہتا
2. طالب علم اس رہائش گاہ پر کتنا وقت گزارتا ہے؟
☐ 100% ☐ 50% سے زیادہ لیکن 100% سے کم ☐ 50% یا اس سے کم
3. کیا یہ عارضی یا مستقل رہنے کا انتظام ہے؟
☐ عارضی ☐ مستقل
4. اس پتے پر کتنے سال؟ _____
5. کیا طالب علم راتوں رات، اختتام مفتہ، تعطیلات یا چھٹیاں کمیں اور گزارے گا؟
اگر ہاں، تو براہ کرم مکمل تفصیلات بتائیں:
6. کیا والدین/سرپرست یا وہ شخص جس کے ساتھ طالب علم رہتا ہے دوسری جگہ کسی اور رہائش کو برقرار رکھتا ہے؟ ☐ ہاں ☐ نہیں اگر ہاں، تو براہ کرم پتہ اور وقت بتائیں:
7. ووٹ دینے کے لیے ہر والدین/سرپرست کہاں رجسٹرڈ ہے؟ _____
8. رہائشی ٹیکس سمندہ کے طور پر ہر والدین/سرپرست کو کس پتہ/جائیداد کا بل دیا جاتا ہے؟ _____
9. کون طالب علم کو اپنے فیڈرل انکم ٹیکس ریٹرن پر انحصار کرتا ہے؟ _____

سپورٹ سروسز کی تاریخ

1. کیا کبھی طالب علم کو تقریری خدمات کے لیے اسکریننگ کیا گیا ہے؟
اگر ہاں، تو براہ کرم بتائیں کہ خدمات کی کب، کہاں، اور حالیہ حیثیت ☐ ہاں ☐ نہیں
2. کیا طالب علم فی الحال خصوصی تعلیمی خدمات حاصل کر رہا ہے؟
اگر ہاں، تو براہ کرم ایجنسی یا اسکول کا نام بتائیں: ☐ ہاں ☐ نہیں
3. کیا طالب علم نے کبھی کسی مضمون کے شعبے میں علاج کی خدمات حاصل کی ہیں؟ ☐ ہاں ☐ نہیں
اگر ہاں، تو براہ کرم موضوع، کب، کہاں، اور خدمات کی حالیہ حیثیت کی نشاندہی کریں:
4. کیا بچے نے کبھی مندرجہ ذیل میں سے ایک یا زیادہ کے طور پر معاون خدمات حاصل کی ہیں:
مہاجر خاندان کا بچہ ☐ ہاں ☐ نہیں
بے گھر خاندان کا بچہ ☐ ہاں ☐ نہیں
کوئی مجرم یا نظر انداز بچہ ☐ ہاں ☐ نہیں
اگر ہاں، تو براہ کرم بتائیں کہ کب، کہاں، اور خدمات کی حیثیت:

خصوصی الرٹس

کیا کوئی اضافی پس منظر کی معلومات ہے جس کے بارے میں اسکول کے عملے کو آگاہ ہونا چاہیے جس سے طالب علم کے اس کے نئے اسکول میں ایڈجسٹمنٹ کو یقینی بنانے میں مدد ملے گی (یعنی، جذباتی خدشات، خاندانی مسائل، تحویل کے مسائل، منہ پی پابندیاں وغیرہ)؟ ☐ ہاں ☐ نہیں
اگر ہاں، تو وضاحت کریں:

ویلی اسٹریم یونین فری اسکول ڈسٹرکٹ تھرٹی

کلیئر اسٹریم ایونیو اسکول
60 کلیئر اسٹریم ایونیو
3550-434(516)

فاریسٹ روڈ اسکول
16 فاریسٹ روڈ
3800-434(516)

شا ایونیو اسکول
99 شا ایونیو اسکول
3700-434(516)

طالب علم کا نام _____

صحت کی تاریخ

اگر طالب علم کو ذیل میں دی گئی بیماری/حالات میں سے کوئی ہے، تو براہ کرم فراہم کردہ جگہ میں، اگر معلوم ہو یا قابل اطلاق ہو تو، واقع ہونے کی تاریخ کے ساتھ "X" کی نشاندہی کریں:

DATE		DATE	
_____	خسرہ	_____	الرجی
_____	ممپس	_____	انیمیا
_____	نمونیا	_____	دمہ
_____	ریمیٹک بخار	_____	چکن پاکس
_____	سرخ رنگ کا بخار	_____	آکشیپ
_____	گلے کی سوزش (بار بار)	_____	ذیابیطس
_____	سرجری (بڑی)	_____	کان کے انفیکشن
_____	ٹانسلائٹس	_____	مرگی / دورے
_____	تپ دق	_____	جرمن خسرہ
_____	تپ دق (نمائش)	_____	سر درد (بار بار)
_____	کالی کھانسی	_____	دل کی بیماری
		_____	ہیپاٹائٹس A/B/C

اس جگہ کو اضافی معلومات فراہم کرنے یا دیگر سنگین بیماریوں کی اطلاع دینے کے لیے استعمال کریں جو اوپر درج نہیں ہیں:

صحت / طبی انتہامات

1. کیا طالب علم کی کوئی جسمانی یا طبی حالت ہے جو اسکول میں اس کی صحت کو متاثر کر سکتی ہے یا اسے متاثر کر سکتی ہے؟ ☐ ہاں ☐ نہیں
اگر ہاں، تو وضاحت کریں: _____

2. کیا طالب علم کو مستقل بنیادوں پر دوا لینے کی ضرورت ہے؟ ☐ ہاں ☐ نہیں
اگر ہاں، تو براہ کرم وجہ اور دوا کی خوراک بتائیں: _____

3. کیا طالب علم کے لیے جسمانی سرگرمی کی کوئی پابندیاں ہیں؟ ☐ ہاں ☐ نہیں
اگر ہاں، تو وضاحت کریں: _____

4. کیا طالب علم عینک لگاتا ہے؟ ☐ ہاں ☐ نہیں
اگر ہاں، کیا خصوصی نشست کی ضرورت ہے؟ ☐ ہاں ☐ نہیں۔

5. کیا طالب علم کی سماعت یا کان کے مسائل کی تاریخ ہے؟ ☐ ہاں ☐ نہیں
اگر ہاں، تو وضاحت کریں: _____

ویلی اسٹریم یونین فری اسکول ڈسٹرکٹ تھرٹی

کلیئر اسٹریم ایونیو اسکول
60 کلیئر اسٹریم ایونیو
3550-434(516)

فاریسٹ روڈ اسکول
16 فاریسٹ روڈ
3800-434(516)

شا ایونیو اسکول
99 شا ایونیو اسکول
3700-434(516)

ویلی اسٹریم یونین فری اسکول ڈسٹرکٹ نے ایک پالیسی اپنائی ہے جس کے لیے وفاقی زمروں اور تعریفوں کے مطابق ویلی اسٹریم یونین فری اسکول ڈسٹرکٹ تھرٹی میں داخلہ لینے والے طلباء کی نسلی شناخت کو جمع کرنے اور ریکارڈ کرنے کی ضرورت ہے۔

اس معلومات کو استعمال کیا جائے گا:

- ریاست اور وفاقی تعلیم کے محکموں کو معلومات کی اطلاع دیں۔
- تعلیمی پروگراموں کی منصوبہ بندی کریں اور اس بات کو یقینی بنائیں کہ وہ تمام طلباء کے لیے آسانی سے دستیاب ہوں۔
- مختلف نسلی گروہوں میں طلباء کی نقل و حرکت کا مطالعہ کریں جب وہ اسکول سے اسکول جاتے ہیں۔
- تعلیمی کارکردگی، حاضری اور اسکول کی تکمیل میں فرق کا تجزیہ کریں۔

اس کام کو پورا کرنے کے لیے ہمیں آپ کی مدد کی ضرورت ہے۔ براہ کرم اس صفحہ کے پیچھے نسلی/نسلی تعریفوں کا جائزہ لیں۔ اس زمرے یا زمرے کے لیے باکس میں ایک نشان (✓) لگائیں جو آپ کے بچے کی بہترین وضاحت کرتا ہے۔ ویلی اسٹریم یونین فری اسکول ڈسٹرکٹ تھرٹی اس معلومات کی حساس نوعیت کو سمجھتا ہے اور آپ کو یقین دلانا چاہتا ہے کہ اسے تمام ریاستی اور وفاقی طلباء کی رازداری کے قوانین اور ضوابط کے مطابق محفوظ اور خفیہ رکھا جائے گا۔ اگر آپ کے بچے کی جانب سے اس فارم پر درخواست کی گئی معلومات فراہم نہیں کی گئی ہیں، تو اسکول یا ضلع کے طالب علم کے ریکارڈ آفسر کو اس گروپ کی شناخت کرنے کی ضرورت ہوگی جس سے طالب علم کا تعلق معلوم ہوتا ہے، اس کی شناخت ہوتی ہے، یا اسے کمیونٹی میں شمار کیا جاتا ہے۔ تعلق رکھنے والا آپکے تعاون کا شکریہ۔

رازدارانہ طریقہ کار اور ضوابط

اسکول کے عملے کے لیے:

یہ فارم طالب علم کے مستقل ریکارڈ میں خفیہ معلومات کے طور پر درج کیا جائے گا۔

والدین/سرپرست کے لیے:

آپ نے اس فارم پر جو معلومات فراہم کی ہیں وہ خفیہ ہے۔ یہ ذیل میں درج کردہ رازداری کے ضوابط کے ذریعہ محفوظ ہے:

فیملی ایجوکیشنل رائٹ اینڈ پرائیویسی ایکٹ (1974) طالب علم کے ریکارڈ تک غیر مجاز رسائی اور طالب علم کے نام یا طالب علم کے شناختی نمبر سے شناخت کے قابل کسی بھی طالب علم کے ریکارڈ کی معلومات کو غیر مجاز طور پر جاری کرنے سے منع کرتا ہے۔

ویلی اسٹریم یونین فری اسکول ڈسٹرکٹ تھرٹی

کلیئر اسٹریم ایونیو اسکول
60 کلیئر اسٹریم ایونیو
3550-434(516)

فاریسٹ روڈ اسکول
16 فاریسٹ روڈ
3800-434(516)

شا ایونیو اسکول
99 شا ایونیو اسکول
3700-434(516)

5 سے 21 سال کی عمر کے تمام طلباء کو مفت عوامی تعلیم کا حق حاصل ہے۔ نسل، رنگ، عقیدہ یا قومی اصل، جنس، شہریت، معذوری کی حالت، یا امیگریشن کی حیثیت کی وجہ سے بچوں کو انکار نہیں کیا جا سکتا

اسکول کا نام:

اسکول ڈسٹرکٹ طالب علم کا شناختی نمبر:

پیدائش کی تاریخ:

(مہینہ دن سال) ____ / ____ / ____

طالب علم کا نام: (آخری، پہلا، درمیانی)

تعلیمی درجہ:

والدین/سرپرست کے لیے ہدایات:

براہ کرم سوالات (1) اور (2) کے جواب دیں۔ آپ کے جواب دینے سے پہلے براہ کرم انہیں پڑھیں۔
(سوال 1) کے لیے (✓) باکس کو چیک کریں جو آپ کے بچے کی بہترین وضاحت کرتا ہے۔ صرف ایک باکس (✓) کو چیک کریں۔
(سوال 2) کے لیے (✓) تمام باکسز جو آپ کے بچے پر لاگو ہوتے ہیں۔ (✓) کم از کم ایک باکس کو چیک کریں۔

☐ ماں، مسپانوی نہیں،

☐ مسپانوی نہیں۔

1. کیا طالب علم مسپانوی، لاطینی یا مسپانوی نژاد ہے؟
*مسپانوی، لاطینی یا مسپانوی نژاد کا مطلب ہے کیوبا، میکسیکو، پورٹو ریکو، وسطی یا جنوبی امریکی، یا نسل سے قطع نظر، اصل کی دوسری مسپانوی ثقافت کا فرد

2. درج ذیل پانچ نسلی گروہوں میں سے ایک یا زیادہ نسل کا انتخاب کریں۔

☐ امریکی ہندوستانی یا الاسکا مقامی: شمالی امریکہ کے کسی بھی اصل لوگوں سے تعلق رکھنے والا شخص اور جو قبائلی وابستگی یا برادری کی شناخت کے ذریعے ثقافتی شناخت کو برقرار رکھتا ہے (مثال کے طور پر چیروکی، موہاک، انوٹ)۔

☐ ایشیائی: مشرق بعید، جنوب مشرقی ایشیا، یا برصغیر پاک و ہند کے اصل لوگوں میں سے کسی سے تعلق رکھنے والا شخص مثلاً کمبوڈیا، چین، ہندوستان، جاپان، کوریا، ملائیشیا، پاکستان، فلپائن جزائر، تھائی لینڈ اور ویتنام۔

☐ آبائی ہوائی یا دیگر بحر الکامل جزیرہ نما: ہوائی، گوام، سموا، یا دیگر بحر الکامل کے جزائر کے کسی بھی اصل لوگوں سے تعلق رکھنے والا شخص۔

☐ سیاہ: افریقہ کے کسی بھی سیاہ فام نسلی گروہ سے تعلق رکھنے والا شخص۔

☐ سفید: وہ شخص جو یورپ، شمالی افریقہ یا مشرق وسطیٰ کے کسی بھی اصل لوگوں میں سے ہے۔

تاریخ

والدین/سرپرست/دیگر کے دستخط

طالب علم سے رشتہ (براہ کرم ایک باکس کو نشان زد کریں): ☐ ماں ☐ باپ ☐ سرپرست ☐ دیگر _____



Office of Bilingual Education and World Languages

55 Hanson Place, Room 594
Brooklyn, New York 11217
Tel: (718) 722-2445 / Fax: (718) 722-2459

89 Washington Avenue, Room 528EB
Albany, New York 12234
(518) 474-8775 / Fax: (518) 474-7948

گھریلو زبان کے بارے میں سوالنامہ (ایچ ایل کیو) (Home Language Questionnaire - HLQ)

طالب علم کا نام:	
نام کا پہلا حصہ	نام کا درمیان والا حصہ
نام کا آخری حصہ	نام کا آخری حصہ
تاریخ پیدائش:	جنس:
ماہ	دن
سال	سال
والدین / والدینی رشتہ دار کے بارے میں معلومات:	
نام کا آخری حصہ	نام کا پہلا حصہ
طالب علم کے ساتھ تعلق	طالب علم کے ساتھ تعلق

عزیز والدین یا والدینی رشتے کے فرد:
آپ کے لڑکے / لڑکی کو ممکنہ بہترین تعلیم دینے کے لیے ہمیں یہ تعین کرنے کی ضرورت ہے کہ وہ کتنی اچھی طرح سے انگلش سمجھتا / سمجھتی، بولتا / بولتی، پڑھتا / پڑھتی اور لکھتا / لکھتی ہے اور پہلی اسکول اور شخصی ہسٹری کیا ہے۔ مہربانی کر کے درج ذیل سیکشن زبان کا پس منظر اور تعلیمی ہسٹری کو مکمل کریں۔ ان سوالات کے جوابات دینے میں آپ کی مدد نہایت قابل ستائش ہے۔
آپ کا شکریہ

HOME LANGUAGE CODE

زبان کا پس منظر (مہربانی کر کے ہر متعلقہ سوال کا جواب دیں)	
1. طالب علم کے گھر / رہائش میں کون سی زبان / زبانیں بولی جاتی ہیں؟	انگلش ☐ دوسری ☐
2. وہ پہلی زبان کون سی تھی جو آپ کے بچے نے سیکھی تھی؟	انگلش ☐ دوسری ☐
3. دونوں والد اور والدہ/سرپرست کی گھریلو زبان کون سی ہے؟	والد/والدہ 1 ☐ والد/والدہ 2 ☐
4. آپ کا بچہ کون سی زبان / زبانیں سمجھتا ہے؟	انگلش ☐ دوسری ☐
5. آپ کا بچہ کون سی زبان / زبانیں بولتا ہے؟	انگلش ☐ دوسری ☐
6. آپ کا بچہ کون سی زبان / زبانیں پڑھتا ہے؟	انگلش ☐ دوسری ☐
7. آپ کا بچہ کون سی زبان / زبانیں لکھتا ہے؟	انگلش ☐ دوسری ☐

THIS SECTION TO BE COMPLETED BY DISTRICT IN WHICH STUDENT IS REGISTERED:

SCHOOL DISTRICT INFORMATION:

District Name (Number) & School

Address

STUDENT ID NUMBER IN NYS STUDENT INFORMATION SYSTEM:

گھریلو زبان کے بارے میں سوالنامہ (ایچ ایل کیو) (HLQ) — 2 صفحہ

تعلیمی پسٹری	
8. آپکا بچہ کُل کتنے سالوں سے اسکول میں داخل ہے نشاندہی کریں۔	
9. آپ سمجھتے ہیں کہ آپ کے لڑکے / لڑکی کو کسی بھی مشکلات یا حالات کا سامنا ہے جو اس کی انگریزی یا کوئی بھی دوسری زبان سمجھنے، بولنے، پڑھنے اور لکھنے کی صلاحیت پر اثر انداز ہو رہے ہیں؟ اگر اس کا جواب ہاں ہے تو مہربانی کر کے ان کی وضاحت کریں۔	ہاں * ☐ نہیں ☐ یقین نہیں ☐
* اگر اس کا جواب ہاں ہے تو مہربانی کر کے ان کی وضاحت: _____	آپ ان مشکلات کو کتنا شدید سمجھتے ہیں؟ ☐ معمولی ☐ کچھ شدید ☐ بہت شدید
10a. کیا آپ کو ماضی میں کبھی بھی خاص تعلیم کی تشخیص کرنے کے لیے <u>ریفر</u> کیا گیا تھا؟ ☐ ہاں * ☐ نہیں * (مہربانی کر کے ذیل میں 10b مکمل کریں)	10b. <u>اگر تشخیص کے لیے بھیجا گیا تھا</u> تو کیا آپ کے بچے نے کبھی ماضی میں خاص تعلیم کی سروس حاصل کی؟ ☐ ہاں - جو سروس حاصل کی گئی اس کی قسم: _____
وہ عمر جس میں سروسز حاصل کی گئیں (مہربانی کر کے تمام کو لکھیں جو متعلقہ ہیں): ☐ پیدائش سے تین سال تک (ابتدائی مداخلت) ☐ تین سے پانچ سال تک (خاص تعلیم) ☐ چھ سال یا اس سے زیادہ (خاص تعلیم)	10c. کیا آپ کے بچے کو انفرادی تعلیمی پروگرام (Individualized Education Program - IEP) کے لیے چنا گیا تھا؟ ☐ ہاں ☐ نہیں
11. کیا آپ سمجھتے ہیں کہ آپ کے بچے کے بارے میں مزید کچھ ہے جس کا جاننا اسکول کی لیے اہم ہے۔ (مثلاً خاص ذہانت، صحت کے بارے میں خدشات وغیرہ)	
12. اسکول کی طرف سے آپ کس زبان میں معلومات حاصل کرنا چاہیں گے؟ _____	

سال

دن

ماہ

تاریخ

والدین یا والدینی رشتہ دار کے دستخط

طالب علم کے ساتھ رشتہ: ☐ والد/والدہ ☐ دوسرا: _____

OFFICIAL ENTRY ONLY - NAME/POSITION OF PERSONNEL ADMINISTERING HLQ	
NAME: _____	POSITION: _____
IF AN INTERPRETER IS PROVIDED, LIST NAME, POSITION AND CREDENTIALS:	
NAME/POSITION OF QUALIFIED PERSONNEL REVIEWING HLQ AND CONDUCTING INDIVIDUAL INTERVIEW	
NAME: _____	POSITION: _____
ORAL INTERVIEW NECESSARY: ☐ No ☐ Yes	
**DATE OF INDIVIDUAL INTERVIEW: _____ Mo DAY YR.	OUTCOME OF INDIVIDUAL INTERVIEW: ☐ ADMINISTER NYSITELL ☐ ENGLISH PROFICIENT ☐ REFER TO LANGUAGE PROFICIENCY TEAM
NAME/POSITION OF QUALIFIED PERSONNEL ADMINISTERING NYSITELL	
NAME: _____	POSITION: _____
DATE OF NYSITELL ADMINISTRATION: _____ Mo. DAY YR.	PROFICIENCY LEVEL ACHIEVED ON NYSITELL: ☐ ENTERING ☐ EMERGING ☐ TRANSITIONING ☐ EXPANDING ☐ COMMANDING
FOR STUDENTS WITH DISABILITIES, LIST ACCOMODATIONS, IF ANY, ADMINISTERED IN ACCORDANCE WITH IEP PURSUANT TO CSE RECOMMENDATION:	

ویلی اسٹریم یونین فری اسکول ڈسٹرکٹ تھرٹی

کلیئر اسٹریم ایونیو اسکول
60 کلیئر اسٹریم ایونیو
3550-434(516)

فاریسٹ روڈ اسکول
16 فاریسٹ روڈ
3800-434(516)

شا ایونیو اسکول
99 شا ایونیو اسکول
3700-434(516)

ضلعی اسکولوں میں داخلے کے لیے درخواست

طالب علم (طالب علموں) کے والدین/سرپرست کے ذریعہ مکمل کیا جائے۔
درخواست مکمل کرنے کے لیے اگر ضروری ہو تو فارم کے پیچھے یا اضافی کاغذ کا استعمال کریں۔

1. طالب علم کی معلومات:

نام: _____ پیدائش کی تاریخ: _____
نام: _____ پیدائش کی تاریخ: _____
نام: _____ پیدائش کی تاریخ: _____
نام: _____ پیدائش کی تاریخ: _____

2. والدین/سرپرست معلومات کا نام

نام: _____ رشتہ: _____
نام: _____ رشتہ: _____
نام: _____ رشتہ: _____
نام: _____ رشتہ: _____

a. موجودہ پتہ: _____

ٹیلی فون نمبر: _____

b. اس پتے پر کتنے سال؟ _____

c. آخری پچھلا پتہ؟ _____

3. طالب علم (طالب علم) کس اسکول اور گریڈ لیول میں داخل ہو رہا ہے؟

اسکول	_____	گریڈ لیول	_____
اسکول	_____	گریڈ لیول	_____
اسکول	_____	گریڈ لیول	_____
اسکول	_____	گریڈ لیول	_____

4. کیا طالب علم (طالب علموں) کے والدین/سرپرست اس اسکول ڈسٹرکٹ میں حقیقی جائیداد کے مالک ہیں؟

□ ہاں □ نہیں۔

5. کیا طالب علم (طالب علم) راتوں رات، اختتام ہفتہ، تعطیلات یا چھٹیاں کہیں اور گزاریں گے؟

اگر ہاں، تو براہ کرم مکمل تفصیلات بتائیں: _____

6. کیا والدین/سرپرست یا وہ شخص جس کے ساتھ طالب علم (طالب علم) رہتے ہیں دوسری جگہ کوئی اور رہائش

برقرار رکھتے ہیں؟ □ ہاں □ نہیں۔

ویلی اسٹریم یونین فری اسکول ڈسٹرکٹ تھرٹی

کلیئر اسٹریم ایونیو اسکول
60 کلیئر اسٹریم ایونیو
3550-434(516)

فاریسٹ روڈ اسکول
16 فاریسٹ روڈ
3800-434(516)

شا ایونیو اسکول
99 شا ایونیو اسکول
3700-434(516)

7. کیا مر والدین/سرپرست اپنے موجودہ پتے پر رہنے کا ارادہ رکھتا ہے؟ ☐ ہاں ☐ نہیں۔

8. ووٹ دینے کے لیے مر والدین/سرپرست کہاں رجسٹرڈ ہے؟ _____

9. کیا والدین/سرپرست کے پاس ڈرائیور کا لائسنس ہے؟ ☐ ہاں ☐ نہیں۔

10. رہائشی ٹیکس سمندہ کے طور پر مر والدین/سرپرست کو کس پتہ/جائیداد کا بل دیا جاتا ہے؟ _____

11. کیا طالب علم (طالب علموں) کو ہیلتھ انشورنس کا احاطہ کرتا ہے؟ ☐ ہاں ☐ نہیں۔
اگر ہاں، کس بالغ کے نام پر پالیسی جاری کی گئی ہے یا کوریج فراہم کی گئی ہے؟ _____

12. اگر قابل اطلاق ہو تو، طالب علم (طالبات) کی سرپرستی یا تحویل کے حوالے سے کون سا عدالتی حکم (حکم) دیا گیا ہے؟ آرڈر (ز) کی کاپی منسلک کریں
تاریخ _____ عدالت _____
انتظامات: _____

13. طالب علم (طالب علموں) کو شامل ہنگامی صورت حال میں کون میلنگز وصول کرتا ہے/جس سے رابطہ کیا جائے؟ _____

14. کیا یہ طالب علم (طالب علم) عارضی طور پر ویلی اسٹریم 30 اسکول ڈسٹرکٹ میں رہتا ہے بنیادی مقصد کے لیے طالب علم (طالب علموں) کو ویلی اسٹریم ڈسٹرکٹ 30 اسکولوں میں جانے کی اجازت دیتا ہے؟ ☐ ہاں ☐ نہیں۔

15. کون طالب علم (طالب علموں) کو اپنے فیڈرل انکم ٹیکس ریٹرن پر بطور انحصار دعویٰ کرتا ہے؟ _____

20 _____ کے اس _____ دن کو
سبسکرائب کیا اور حلف لیا۔

والدین/سرپرست/دیگر کے دستخط

ویلی اسٹریم یونین فری اسکول ڈسٹرکٹ تھرٹی

کلیئر اسٹریم ایونیو اسکول
60 کلیئر اسٹریم ایونیو
3550-434(516)

فاریسٹ روڈ اسکول
16 فاریسٹ روڈ
3800-434(516)

شا ایونیو اسکول
99 شا ایونیو اسکول
3700-434(516)

سیکشن C: حفاظتی ٹیکوں کا ثبوت

برائے مربانی امیونائزیشن کا ثبوت فراہم کریں جیسا کہ میڈیکل ریکارڈز یا امیونائزیشن مسٹری کارڈ سے اشارہ کیا گیا ہے۔

براہ مربانی نوٹ کریں:

خاندانوں کے پاس تمام مطلوبہ حفاظتی ٹیکہ جات فراہم کرنے کے لیے 14 دن (یا ریاست سے باہر آنے والے بچوں کے لیے 30 دن) تک کا وقت ہوتا ہے، بشرطیکہ نیک نیتی کا ثبوت موجود ہو کہ وہ ضروری حفاظتی ٹیکوں کو محفوظ کرنے کے لیے کام کر رہے ہیں۔

ضلع تیس مبصر کے لیے:

- ☐ امیونائزیشن مکمل اور اپ ٹو ڈیٹ ہے۔
- ☐ حفاظتی ٹیکوں کا ریکارڈ نامکمل ہے۔

سیکشن D: جسمانی امتحان کا ثبوت

براہ کرم اپنے بچے کے تازہ ترین جسمانی معائنے کی ایک کاپی فراہم کریں (چھ ماہ کے اندر) جو ایک لائسنس یافتہ ڈاکٹر یا پریکٹیشنر کے ذریعہ کروایا گیا تھا:

ڈاکٹر/پریکٹیشنر کا نام: _____

فون نمبر: _____ امتحان کی تاریخ: _____

ضلع تیس مبصر کے لیے:

- ☐ جسمانی امتحان کا ریکارڈ حالیہ اور مکمل ہے۔
- ☐ جسمانی امتحان کا ریکارڈ حالیہ اور/یا مکمل نہیں ہے۔

ضلع تیس استعمال کے لیے

سیکشن C/D کا جائزہ لیا گیا بذریعہ: _____

سیکشن C/D منظور شدہ/نامنظور بذریعہ: _____

ابتدائی / تاریخ

ثبوت فراہم کیا گیا۔

☐ اسکول سکریٹری

☐ امیونائزیشن مسٹری کارڈ

☐ بلڈنگ پرنسپل

☐ امیونائزیشن میڈیکل ریکارڈز

☐ جسمانی معائنہ

☐ ڈائریکٹر خصوصی خدمات

☐ دیگر

☐ دیگر

☐ ہاں ☐ نہیں

درخواست کے ساتھ منسلک کاپی

تبصرے:

ویلی اسٹریم یونین فری اسکول ڈسٹرکٹ تھرٹی

کلیئر اسٹریم ایونیو اسکول
60 کلیئر اسٹریم ایونیو
3550-434(516)

فاریسٹ روڈ اسکول
16 فاریسٹ روڈ
3800-434(516)

شا ایونیو اسکول
99 شا ایونیو اسکول
3700-434(516)



صحت کی دیکھ بھال فراہم کرنے والے کو لازمی طور پر منسلک طبی فارمز کو پُر کرنا چاہیے۔

براہ کرم یقینی بنائیں کہ فراہم کنندہ:

- ⊕ امتحان کی تاریخ کے حصے کو مکمل کرتا ہے (فارم کے اوپری دائیں جانب واقع)
 - ⊕ کسی بھی طبی مسائل / الرجی کی فہرست
 - ⊕ بچے کی جسمانی تعلیم / کھیلوں / کھیل کے میدان کی سرگرمیوں میں حصہ لینے کے لیے کسی بھی سرگرمی کی حیثیت کو دستاویز کریں۔
 - ⊕ ضرورت کے مطابق فارم کی پشت پر دستخط اور مہر لگائیں۔
- براہ کرم جائزہ کے لیے اسکول کی نرس کو جمع کرائیں۔

اگر آپ کا کوئی سوال ہے تو، براہ کرم درج ذیل رابطوں کا استعمال کریں:

کلیئر اسٹریم ایونیو اسکول
60 کلیئر اسٹریم ایونیو
3557-434(516)

فاریسٹ روڈ اسکول
16 فاریسٹ روڈ
3807-434(516)

شا ایونیو اسکول
99 شا ایونیو اسکول
3707-434(516)

REQUIRED NYS SCHOOL HEALTH EXAMINATION FORM
TO BE COMPLETED BY PRIVATE HEALTHCARE PROVIDER OR SCHOOL MEDICAL DIRECTOR
IF AN AREA IS NOT ASSESSED INDICATE NOT DONE

Note: NYSED requires a physical exam for new entrants and students in Grades Pre-K or K, 1, 3, 5, 7, 9 & 11; annually for interscholastic sports; and working papers as needed; or as required by the Committee on Special Education (CSE) or Committee on Pre-School Special education (CPSE).

STUDENT INFORMATION

Name:	Affirmed Name (if applicable):	DOB:
Sex Assigned at Birth: ☐ Female ☐ Male	Gender Identity: ☐ Female ☐ Male ☐ Nonbinary ☐ X	
School:	Grade:	Exam Date:

HEALTH HISTORY

If yes to any diagnoses below, check all that apply and provide additional information.

☐ Allergies	Type: ☐ Medication/Treatment Order Attached ☐ Anaphylaxis Care Plan Attached
☐ Asthma	☐ Intermittent ☐ Persistent ☐ Other: ☐ Medication/Treatment Order Attached ☐ Asthma Care Plan Attached
☐ Seizures	Type: Date of last seizure: ☐ Medication/Treatment Order Attached ☐ Seizure Care Plan Attached
☐ Diabetes	Type: ☐ 1 ☐ 2 ☐ Medication/Treatment Order Attached ☐ Diabetes Medical Mgmt. Plan Attached

Risk Factors for Diabetes or Pre-Diabetes: Consider screening for T2DM if BMI% > 85% and has 2 or more risk factors: Family Hx T2DM, Ethnicity, Sx Insulin Resistance, Gestational Hx of Mother, and/or pre-diabetes.

BMI _____ kg/m²

Percentile (Weight Status Category): ☐ < 5th ☐ 5th- 49th ☐ 50th- 84th ☐ 85th- 94th ☐ 95th- 98th ☐ 99th and >

Hyperlipidemia: ☐ Yes ☐ Not Done

Hypertension: ☐ Yes ☐ Not Done

PHYSICAL EXAMINATION/ASSESSMENT

Height:	Weight:	BP:	Pulse:	Respirations:
Laboratory Testing	Positive	Negative	Date	Lead Level Required for PreK & K
TB- PRN	☐	☐		☐ Test Done ☐ Lead Elevated ≥ 5 $\mu\text{g/dL}$
Sickle Cell Screen-PRN	☐	☐		

☐ **System Review Within Normal Limits**

☐ **Abnormal Findings – List Other Pertinent Medical Concerns Below** (e.g., concussion, mental health, one functioning organ)

☐ HEENT	☐ Lymph nodes	☐ Abdomen	☐ Extremities	☐ Speech
☐ Dental	☐ Cardiovascular	☐ Back/Spine/Neck	☐ Skin	☐ Social Emotional
☐ Mental Health	☐ Lungs	☐ Genitourinary	☐ Neurological	☐ Musculoskeletal

☐ **Assessment/Abnormalities Noted/Recommendations:** Diagnoses/Problems (list) ICD-10 Code*

☐ **Additional Information Attached**

*Required only for students with an IEP receiving Medicaid

Name:		Affirmed Name (if applicable):		DOB:	
SCREENINGS					
Vision & Hearing Screenings Required for PreK or K, 1, 3, 5, 7, & 11					
Vision	With Correction ☐ Yes ☐ No	Right	Left	Referral	Not Done
Distance Acuity		20/	20/	☐ Yes	☐
Near Vision Acuity		20/	20/		☐
Color Perception Screening	☐ Pass ☐ Fail				☐
Notes					
Hearing Passing indicates student can hear 20dB at all frequencies: 500, 1000, 2000, 3000, 4000 Hz; for grades 7 & 11 also test at 6000 & 8000 Hz.					Not Done
Pure Tone Screening	Right ☐ Pass ☐ Fail	Left ☐ Pass ☐ Fail	Referral ☐ Yes		☐
Notes					
Scoliosis Screening: Boys grade 9, Girls grades 5 & 7		Negative ☐	Positive ☐	Referral ☐ Yes	Not Done ☐
FOR PARTICIPATION IN PHYSICAL EDUCATION/SPORTS*/PLAYGROUND/WORK					
☐ *Family cardiac history reviewed – required for Dominic Murray Sudden Cardiac Arrest Prevention Act					
☐ Student may participate in all activities without restrictions.					
If Restrictions Apply – Complete the information below					
☐ Student is restricted from participation in:					
☐ Contact Sports: Basketball, Competitive Cheerleading, Diving, Downhill Skiing, Field Hockey, Football, Gymnastics, Ice Hockey, Lacrosse, Soccer, and Wrestling.					
☐ Limited Contact Sports: Baseball, Fencing, Softball, and Volleyball.					
☐ Non-Contact Sports: Archery, Badminton, Bowling, Cross-Country, Golf, Riflery, Swimming, Tennis, and Track & Field.					
☐ Other Restrictions:					
Developmental Stage for Athletic Placement Process ONLY required for students in Grades 7 & 8 who wish to play at the high school interscholastic sports level OR Grades 9-12 who wish to play at the modified interscholastic sports level.					
Tanner Stage: ☐ I ☐ II ☐ III ☐ IV ☐ V					
☐ Other Accommodations*: (e.g., brace, orthotics, insulin pump, prosthetic, sports goggles, etc.) Use additional space below to explain.					
*Check with the athletic governing body if prior approval/form completion is required for use of the device at athletic competitions.					
MEDICATIONS					
☐ Order Form for medication(s) needed at school attached					
COMMUNICABLE DISEASE			IMMUNIZATIONS		
☐ Confirmed free of communicable disease during exam			☐ Record Attached ☐ Reported in NYSIIS		
HEALTHCARE PROVIDER					
Healthcare Provider Signature:					
Provider Name: (please print)					
Provider Address:					
Phone:			Fax:		
Please Return This Form to Your Child's School Health Office When Completed.					

محترم والدین/سرپرست:

نیویارک اسٹیٹ ایجوکیشن لاء سیکشن H-409، جو 1 جولائی 2001 سے لاگو ہوتا ہے، تمام سرکاری اور غیر سرکاری ابتدائی اور ثانوی اسکولوں سے مطالبہ کرتا ہے کہ وہ والدین کے رشتہ داروں، فیکلٹی، اور عملے کے تمام افراد کو اسکول میں وقفے وقفے سے کیڑے مار ادویات کے ممکنہ استعمال کے بارے میں تحریری اطلاع فراہم کریں۔ سال

ویلی اسٹریم یونین فری اسکول ڈسٹرکٹ کو والدین کے رشتہ داروں، فیکلٹی، اور عملے میں ایسے افراد کی فہرست برقرار رکھنے کی ضرورت ہے جو کیڑے مار دوا کی مخصوص درخواستوں کی 48 گھنٹے قبل تحریری اطلاع موصول کرنا چاہتے ہیں۔ درج ذیل کیڑے مار دوا کی درخواستیں پیشگی اطلاع کے تقاضوں کے تابع نہیں ہیں۔

- درخواست کے بعد ایک اسکول مسلسل 72 گھنٹے تک خالی رہتا ہے۔
- اینٹی مائکروبیئل مصنوعات؛
- بچوں کے لیے ناقابل رسائی علاقوں میں چھیڑ چھاڑ کے خلاف مزاحم بیت اسٹیشنوں میں غیر متزلزل چوہا مار دوائیں؛
- بچوں کے لیے ناقابل رسائی علاقوں میں چھیڑ چھاڑ کے خلاف مزاحم بیت اسٹیشنوں میں غیر متزلزل کیڑے مار بیت
- بورک ایسڈ اور ڈسودیم اوکٹا بوریٹ ٹیٹرا مائیڈریٹ؛
- EPA نامزد بائیو کیڑے مار ادویات کا اطلاق؛
- 40CFR152.25 کے تحت EPA نامزد مستثنیٰ مواد کا اطلاق؛
- 18 فلوئڈ اونس یا اس سے کم کے کنٹینرز میں ڈائریکٹ سپرے کے ساتھ ایروسول پروڈکٹس کا استعمال جب لوگوں کو زیریے مکڑیوں، شمد کی مکھیوں، تڑیوں اور مارنٹس سمیت ڈنکنے اور کاٹنے والے کیڑوں سے خطرناک خطرے سے بچانے کے لیے استعمال کیا جاتا ہے۔

انسانی صحت کو لاحق خطرے سے بچانے کے لیے ضروری ہنگامی درخواست کی صورت میں، 48 گھنٹے قبل اطلاع کی فہرست میں شامل افراد کو تحریری اطلاع فراہم کرنے کی نیک نیتی سے کوشش کی جائے گی۔ اگر آپ کیڑے مار دوا کی درخواستوں کی 48 گھنٹے قبل اطلاع موصول کرنا چاہتے ہیں جو آپ کے اسکول میں ہونے والی ہیں، تو براہ کرم نیچے دیئے گئے فارم کو پُر کریں:

ویلی اسٹریم یونین فری اسکول ڈسٹرکٹ #30 کیڑے
مار دوا کی درخواست کی اطلاع کے لیے درخواست

اسکول میں شرکت: _____

طالب علم کا نام: _____

گھر کا پتہ: _____

والدین/سرپرست سیل #: _____

والدین/سرپرست ای میل: _____

اگر آپ کے کوئی سوالات یا خدشات ہیں تو، براہ کرم ویلی اسٹریم یونین فری اسکول ڈسٹرکٹ #30 سے بلا جھجھک رابطہ کریں:

ٹیلی فون (516) 3600-434 ext. 5224 یا FAX (516) 285-8742

ویلی اسٹریم یونین فری اسکول ڈسٹرکٹ تھرٹی

کلیئر اسٹریم ایونیو اسکول
60 کلیئر اسٹریم ایونیو
3550-434(516)

فاریسٹ روڈ اسکول
16 فاریسٹ روڈ
3800-434(516)

شا ایونیو اسکول
99 شا ایونیو اسکول
3700-434(516)

حراستی حلف نامہ (صرف اگر قابل اطلاق ہو)

طالب علم کا نام:

(براہ کرم پرنٹ کریں)

آخری نام

پہلا نام

انتباہ: کوئی بھی شخص یا شخص، جو رہائش کے بارے میں جان بوجھ کر غلط معلومات فراہم کرتا ہے، مجرمانہ سزاؤں کا نشانہ بنے گا۔ ضلع سے ٹیوشن سے پاک تعلیم کے لیے رہائش یا حقدار ہونے کے بارے میں ایک غلط بیان ایک طبقے کے جرم کے طور پر قابل سزا ہے۔ اس کے علاوہ، اگر یہ طے کیا جاتا ہے کہ ایک رجسٹرڈ کا بچہ ضلع سے باہر رہتا ہے، تو ضلع ٹیوشن چارجز وصول کرنے کے لیے قانونی کارروائی کر سکتا ہے اگر طالب علم کی ٹیوشن فرینڈیشن کا قانونی عنوان نہیں ہے۔ ضلع ضلع کسی بھی طالب علم کی رہائش کے بارے میں کسی بھی دستیاب قانونی ذرائع سے چھان بین کرنے کا حق محفوظ رکھتا ہے، بشمول عوامی ریکارڈ، سائٹ کے دورے اور دیگر قانون ساز اداروں تک محدود نہیں۔

1. صحیح طریقے سے حلف لیا جاتا ہے، معزول کرتا ہے اور کہتا ہے:

نگہبان والدین/سرپرست کا نام

2. میں _____ پر رہتا ہوں۔

نگہبان والدین/سرپرست کا پتہ

_____ میرا _____ سے میرے

نگہبان والدین/سرپرست سے بچے کا رشتہ

بچے کا نام

تاریخ

3. ساتھ رہ رہا ہے۔ _____ میرے ساتھ _____ رہنے کا ارادہ رکھتا ہے۔

وقت کی لمبائی

بچے کا نام

4. رہنے کا یہ انتظام ہے: ☐ مستقل ☐ عارضی

اگر عارضی ہے، تو انتظام کو ختم کر دیا جائے گا۔

وضاحت کریں:

5. بچے کی دیکھ بھال، تحویل اور کنٹرول کو آپ کے حوالے کرنے کی وجہ اور مقصد بیان کریں۔

6. سابقہ پتے جہاں بچہ رہتا ہے:

جن کے ساتھ	تاریخوں	حالت	شہر	گلی

7. کسی دوسرے پتے پر نہیں رہتا۔

8. خوراک، کپڑے، اور دیگر تمام ضروریات _____ کو فراہم کی جاتی ہیں کی طرف سے _____

بچے کا نام

9. کیا بچہ راتوں رات، ویک اینڈ، چھٹیاں، یا چھٹیاں کہیں اور گزارے گا؟ اگر ایسا ہے تو، براہ کرم وضاحت کریں:

10. کیا ہر والدین/سرپرست اپنے موجودہ پتے پر رہنے کا ارادہ رکھتا ہے؟ وضاحت کریں:

ویلی اسٹریم یونین فری اسکول ڈسٹرکٹ تھرٹی

کلیئر اسٹریم ایونیو اسکول
60 کلیئر اسٹریم ایونیو
3550-434(516)

فاریسٹ روڈ اسکول
16 فاریسٹ روڈ
3800-434(516)

شا ایونیو اسکول
99 شا ایونیو اسکول
3700-434(516)

11. ووٹ دینے کے لیے ہر والدین/سرپرست کہاں رجسٹرڈ ہے؟

12. بچے کی سرپرستی یا تحویل کے حوالے سے کیا عدالتی احکامات صادر کیے گئے ہیں؟

(ایسے تمام آرڈرز کی ایک کاپی منسلک کریں)

13. اگر سرپرست کے کوئی اور بچے ہیں تو درج ذیل معلومات فراہم کریں:

اسکول	سرپرست سے رشتہ	ایڈریس	عمر	بچے کا نام

14. میں، _____، کی تعلیم اور طبی دیکھ بھال سے متعلق تمام معاملات کی مکمل ذمہ

نہجیان والدین/سرپرست کا نام

داری قبول کرتا ہوں۔

بچے کا نام

15. دیگر متعلقہ حقائق کا بیان:

جب کسی فطری والدین (سرپرست) کے علاوہ دیگر افراد داخلے کے لیے درخواست دائر کرتے ہیں تو سوالات "A" سے لے کر "D" کے جوابات دینا ضروری ہے:

(A) بچہ اپنے فطری یا گود لینے والے والدین کے ساتھ کیوں نہیں رہ رہا ہے؟

(B) کیا طالب علم خصوصی طور پر آپ کے گھر میں رہتا ہے؟

(C) والدین بچے کو کتنی بار دیکھیں گے؟

(D) مالی معاونت کا کتنا فیصد حصہ بنائے گا: فطری والدین؟ تم؟

اسکول کے پاس اس رجسٹریشن کی تکمیل میں عارضی طور پر تاخیر کرنے کا حق برقرار ہے، اس درخواست کے اس یا اس کے کسی دوسرے حصے میں پیش کردہ حقائق کا جائزہ زیر التواء ہے۔
میں سمجھتا ہوں کہ اس درخواست میں دی گئی معلومات درست اور درست ہیں۔
میں سمجھتا ہوں کہ اس درخواست میں بیانات اسکول ڈسٹرکٹ کے ذریعہ تصدیق کے تابع ہیں اور غلط بیانات ٹیوشن کے تابع ہوں گے۔
میں یہ بھی سمجھتا ہوں کہ اس درخواست کو متاثر کرنے والی کسی بھی تبدیلی اور/یا حالات کے بارے میں اسکول کو مطلع کرنا میری ذمہ داری ہے۔
میں یہ بھی سمجھتا ہوں کہ جو بھی جھوٹا بیان دیا گیا ہے وہ ریاست نیو یارک کے تعزیری قانون کے سیکشن 210.45 کے مطابق ایک کلاس "A" بدعنوانی کے طور پر قابل سزا ہے۔

نان کسٹوڈیل والدین/سرپرست کی تاریخ کے دستخط

20 کے اس دن کو

سبسکرائب کیا اور حلف لیا۔

کسٹوڈیل والدین/سرپرست کی تاریخ کے دستخط

20 کے اس دن کو

سبسکرائب کیا اور حلف لیا۔